

פרק קט - Psalm 109

א לְמִנְצַח לְדָוִד מִזְמוֹר אֱלֹהֵי תְהִלָּתִי אֶל־תְּחַרֵּשׁ:

La'menase'ah le'David mizmor Eloheh tehilati al teherash.

ב כִּי פִי רָשָׁע וּפִי־מִרְמָה עָלַי פָּתְחוּ דְבָרוֹ אֹתִי לְשׁוֹן שִׁקָּר:

Ki fi rasha u'fi mirma alai patahu diberu iti leshon shaker.

ג וְדַבְרֵי שִׁנְאָה סָבְבוּנִי וַיִּלְחַמוּנִי חֲנָם:

Ve'dibre sin'a sebabuni va'yilhamuni hinam.

ד תַּחַת־אֲהַבְתִּי יִשְׁטְנוּנִי וְאֲנִי תִפְלָה:

Tahat ahabati yistenuni va'ani tefila.

ה וַיִּשְׁימוּ עָלַי רָעָה תַּחַת טוֹבָה וְשִׁנְאָה תַּחַת אֲהַבְתִּי:

Va'yasimu alai ra'a tahat toba ve'sin'a tahat ahabati.

ו הַפְקֵד עָלַי רָשָׁע וְשָׂטָן יַעֲמֵד עַל־יְמִינִי:

Hafked alav rasha ve'satan ya'amod al yemino.

ז בְּהִשָּׁפֵטוֹ יֵצֵא רָשָׁע וְתִפְלָתוֹ תִהְיֶה לַחֲטָאָה:

Be'hishafeto yeseh rasha u'tfilato tihye la'hata'a.

ח יִהְיוּ־יְמֵי מַעֲטִים פְּקֻדָּתוֹ יִקַּח אַחֵר:

Yihyu yamav me'atim pekudato yikah aher.

ט יהיו־בָּנָיו יְתוּמִים וְאִשְׁתּוֹ אֶלְמָנָה:

Yihyu banav yetomim ve'ishto almana.

י וְנוֹעַ יִנְעוּ בָנָיו וְשִׂאֵלוֹ וְדָרְשׁוּ מִחֲרִבּוֹתֵיהֶם:

Ve'no'a yanu'u banav ve'shi'elu ve'dareshu me'horbotehem.

יא יִנְקֹשׁ נוֹשֶׁה לְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ וַיְבֹזוּ זָרִים יִגִּיעוּ:

Yenakesh noshe le'chol asher lo ve'yabozu zarim yegi'o.

יב אֶל־יְהִי־לוֹ מִשְׁךְ חֶסֶד וְאֶל־יְהִי חוֹנֵן לִיתוּמָיו:

Al yehi lo moshech hased ve'al yehi honen li'tomav.

יג יְהִי־אֲחֵרִיתוֹ לְהַכְרִית בְּדוֹר אַחֵר יִמַח שְׁמָם:

Yehi aharito le'hachrit be'dor aher yimah shemam.

יד יִזְכֹּר | עֵינֵי אֲבֹתָיו אֶל־ד' וְחִטָּאת אָמוֹ אֶל־תִּמַּח:

Yizacher avon abotav el Adonai ve'hatat imo al timah.

טו יְהִי נֶגֶד־ד' תָּמִיד וַיִּכְרַת מֵאֶרֶץ זִכְרָם:

Yihyu neged Adonai tamid ve'yachret me'erezt zichram.

טז לֹא זָכַר עֲשׂוֹת חֶסֶד וַיִּרְדּוֹף אִישׁ־עַנִּי וַנִּכְאַה לְבָב לְמוֹתֵת:

Ya'an asher lo zachar asot hased va'yirdof ish ani ve'ebyon ve'nich'eh lebab le'motet.

יז וַיֵּאָהֵב קִלְלָה וַתְּבוֹאֶהוּ וְלֹא חָפֵץ בְּבִרְכָּה וַתִּרְחַק מִמֶּנּוּ:

Va'ye'ehab kelala va'tebo'ehu ve'lo hafetz bi'bracha va'tirhak mimenu.

יח וַיִּלְבַּשׁ קִלְלָה כְּמַדּוֹ וַתָּבֵא כַּמַּיִם בְּקִרְבּוֹ וְכֶשֶׁמֶן בְּעֲצְמוֹתָיו:

Va'yilbash kelala ke'mado va'tabo cha'mayim be'kirbo ve'cha'shemen be'asmotav.

יט תְּהִי לוֹ כְּבֶגֶד יַעֲטָה וְלִמְזַח תָּמִיד יַחְגְּרָה:

Tehi lo ke'begeg yate u'll'mezah tamid yahgereha.

כ זֹאת פְּעֻלַּת שְׁטֵנֵי מַאֲתָד' וְהַדְּבָרִים רָעַע לְנַפְשִׁי:

Zot pe'ulat sotenai me'et Adonai ve'ha'doberim ra al nafshi.

כא וְאַתָּה | ד' אֲדַנְי עֲשֵׂה אֶתִּי לְמַעַן שְׂמַךְ כִּי טוֹב חֶסֶדְךָ הַצִּילָנִי:

Ve'Ata Elohim Adonai aseh iti lema'an shemecha ki tob hasdecha hasileni.

כב כִּי־עָנִי וְאֲבִיּוֹן אֲנִי וְלִבִּי חָלַל בְּקִרְבִּי:

Ki ani ve'ebyon anochi ve'libi halal be'kirbi.

כג כָּצַל כְּנִטּוֹתָיו נִהְלַכְתִּי נִנְעַרְתִּי כְּאַרְבֶּה:

Ke'sel ki'ntoto nehelacheti nin'arti ka'arbe.

כד בְּרַכִּי כְּשִׁלּוֹ מִצּוֹם וּבְשָׂרִי כְּחֶשׁ מִשָּׁמֶן:

Birkai kashelu mi'som u'bsari kahash mi'shamen.

כה וְאַנִּי | הֵייתִי חֲרֻפָּה לָהֶם יִרְאוּנִי יִנְעוּן רֵאשִׁים:

*Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.*

Va'ani hayiti herpa lahem yir'uni yeni'un rosham.

כּוֹ עֲזַרְנִי ד' אֱלֹהֵי הוֹשִׁיעֵנִי כְחַסְדְּךָ:

Ozreni Adonai Elohai hoshi'eni che'hasdecha.

כּוֹ וַיִּדְעוּ כִּי־יָדָךְ זֹאת אַתָּה ד' עֲשִׂיתָהּ:

Ve'yed'u ki yadecha zot Ata Adonai asitah.

כּח יִקְלְלוּ הֵמָּה וְאַתָּה תִּבְרַךְ קָמוּ | וַיִּבְשׁוּ וְעַבְדְּךָ יִשְׁמַח:

Yekal'lu hema ve'Ata tebarech kamu va'yeboshu ve'abdecha yismah.

כּט יִלְבְּשׁוּ שׂוֹטְנֵי כְלִמָּה וַיַּעֲטוּ כַמְעִיל בְּשִׂתָּם:

Yilbeshu sotenai kelima ve'ya'atu cha'm'il boshtam.

ל אֹדֶה ד' מְאֹד בְּפִי וּבְתוֹךְ רַבִּים אֶהְלֵנוּ:

Ode Adonai me'od be'fi u'b'toch rabim ahal'lenu.

לא כִּי־יַעֲמֹד לִימִין אֲבִיוֹן לְהוֹשִׁיעַ מִשְׁפָּטֵי נַפְשׁוֹ:

Ki ya'amod li'min ebyon le'hoshi'a mi'shofeteh nafsho.